

Bibliothèque de la Législature
Service des Publications
Hotel du Gouvernement
Quebec, P.Q.

LE BULLETIN

Avez-vous renouvelé votre abonnement?

VOLUME 24 - NUMÉRO 1

"Consacre ta vie à la vérité"

BUCKINGHAM, QUÉ.

Mercredi 9 août 1978

25 c

SUBVENTIONS À BUCKINGHAM \$12,800. pour des pistes cyclables

PAR
Page 3

AUX JEUX DU QUÉBEC

Buckingham se distingue en natation

Page 9

et en athlétisme

Page 3

Ecole d'Angers

Le ministère se ravise

Page 3

Nage-O-Thon



Le Club Les Loutres de la Lièvre organisera son Nage-O-Thon annuel le 13 août prochain à la piscine de Masson. Cette activité a pour but d'amasser les fonds nécessaires au bon fonctionnement du club. On espère que la population supportera l'effort de ces jeunes nageurs et nageuses en les commanditant pour 200 longueurs qu'ils doivent franchir en piscine.

À NE PAS MANQUER

GALA SPORTIF DE
LA SALETTE
LE 12 AOÛT

NAGE-O-THON
LE 13 AOÛT
À MASSON

MARATHON DE CANOT
LES 19 ET 20 AOÛT

CETTE SEMAINE

Thurso Page 2

Le Conseil des Arts distribue
des livres Page 3

L'Association des policiers
s'adresse au ministre
..... Page 4

Le Festival d'été à Val-des-
Bois Page 6

Les Fermières en congrès
..... Page 8

Le championnat
aux Chevaliers de Colomb
..... Page 9



Voilà un costume d'Hallowe'en pour le moins original. Un cadeau de tes amies - Germaine.

Avec enthousiasme, évidemment, une fraction importante de la population a repris son train-train coutumier. Personnellement, c'est avec une certaine nostalgie que j'ai retrouvé mes paperasses. J'avais encore dans l'esprit des images recueillies au cours d'un voyage de près de 3,000 milles, en motocyclette, chez nos voisins du sud, en compagnie de l'artiste Richard Touchette. "Virginia is for lovers" (La Virginie est pour les amoureux) lit-on souvent sur des chandails ou des pare-chocs. Questionnés sur le pourquoi de ce slogan, des Virginiens m'ont avoué leur ignorance. Il faut peut-être être un touriste pour apprécier les fantastiques paysages de cet état. Comme Niagara, c'est un endroit idéal pour une lune de miel. Mais même un "vieux garçon" peut s'y rincer l'oeil! Et je passe aux événements avant de me lancer dans une chronique de voyage... et de me faire appeler "l'Américain" une fois de plus.

Du nouveau

La salle de billard si longtemps opérée par M. Horace Quesnel n'est maintenant plus qu'un souvenir. Richard "Bardot" Paquette et sa tendre moitié, Francine, décidaient tout dernièrement de transformer la "poolroom" en restaurant. L'endroit s'appelle maintenant "Au Kalendor". On y sert des repas canadiens et italiens. Richard prépare lui-même une pizza déjà fort populaire. Qui aurait pensé que le célèbre Bardot serait un jour, cuisinier? Bonne chance à Richard et Francine dans leur nouvelle entreprise.

De la visite

Un charmant couple de St-Benoit Lâbre en voyage de noces a récemment passé une soirée à Thurso en compagnie de leurs amis du club Les Bisons. Donald et Jeanne Ange s'étaient promis de visiter notre région. Ils reviendront peut-être avec d'autres membres du club Traffic dont j'ai déjà parlé à l'occasion du party en plein air que préparent Les Bisons pour le 26 août.

Des p'tites vites

Guy Boulerice s'est lancé dans le monde des affaires à Montréal-en-ville. Il vend des lumières! Une brillante idée n'est-

ce-pas?

Bon anniversaire en retard à ma grand-mère, Mme Elie Chénier. De la part de ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, meilleurs voeux de santé et de bonheur.

Félicitations à notre Père Noël, le gérant de la Banque de Commerce, Claude Taillefer qui s'est mérité un voyage d'une semaine, toutes dépenses payées, au pays du brouillard (l'Angleterre). Pour avoir prêté beaucoup d'argent, (Un Père Noël n'a-t-il pas le coeur large?). Claude aura peut-être l'insigne honneur de voir la reine Elizabeth si elle n'est pas en voyage.

Michel Giroux s'ennuie. Il reçoit très peu de visiteurs de Thurso à l'hôpital de Buckingham où il vit en permanence. Il nous demande de se mettre à sa place.

Suzanne Vadnais est un Lion. Elle me l'a gentiment rappelé. Bon anniversaire Suzanne. Mlle Vadnais est toujours dans les patates, pardon, elle travaille toujours à la "cabane à patates frites" chez Grâce de Plaisance.

André Malette et Henri Thibaudeau ne passeront pas l'hiver ici. qui voudra les voir devra se rendre au Texas où ils

travailleront. Les vautours vont-ils perdre leur grand chef?

Les événements étaient nombreux en fin de semaine. Dommage que je ne puisse pas me diviser. Il y avait l'Exposition Agricole de Papineauville, un concours de démolition d'automobiles à Montpellier et un tournoi de golf à Thurso, organisé par La Bavière et le Club Canadiens. Je reviendrai à certains de ces événements.

Marie Paquette s'est envolée mercredi dernier pour la Colombie Britannique. Notre Louise Forestier locale sera absente pour 9 mois. Elle travaillera successivement en Colombie, en Ontario et au Québec.

Pour le projet fédéral Katimavik. Elle gagnera \$1.00 par jour, sera logée, nourrie et au terme de cette emballante expérience, un chèque de \$1,000.00 lui sera remis. Lucie Chénier a aussi vu sa candidature acceptée. Mais elle ne travaillera pas aux côtés de Marie. Elle doit partir le 30 août pour une destination qu'elle ignore encore.

Le prochain gala sportif organisé par l'Association des Loisirs de Thurso se déroulera le 9 septembre à la salle communautaire. Guy Lafleur et Bill Clément seront sans doute présents. Les billets sont présentement disponibles.

La famille Thibaudeau aime les voyages. André et Alain travaillent actuellement à St-Flavien, dans la Beauce.

Samedi le 29 juillet avait lieu le tournoi de golf annuel des Chevaliers de Colomb de Thurso au club de golf évidemment. Comme par les années passées, ce fut un très grand succès, grâce à tous les membres et leurs épouses ou amies. Merci aux conseils de l'extérieur qui ont participé ainsi qu'à tous les commanditaires.

Voici les gagnants: Chez les hommes, classe A: Sylvain Chénier; Classe B: Claude St-Denis; Classe C: Marcel Gravel; Classe D: Florient Prévost. Le plus honnête, Michel Riopel.

Chez les femmes: Mme Jeannine Lajeunesse. Le plus vieux joueur est Michel Brulé. Le gagnat du "potage" chez les hommes est René Prince et chez les femmes, Céline Lalonde. Un

Film de Billy Graham à Thurso le 10 août.

Le Groupe Evangélique invite la population de la région à assister à la projection d'un film évangélique de Billy

Graham intitulé "Coeur Rebel" à la salle Communautaire de Thurso le jeudi 10 août à 19h30. Entrée libre. Bienvenue à tous et chacun.



Tout récemment, le Club Optimiste faisait cadeau d'un calice et d'un autel à M. le chanoine Arsène Hébert. La chapelle du Camp Dominique Savio a été complètement renouée. M. Hébert est photographié en compagnie du président du Club Optimiste, Guy Timbers et du président du camp, Luc Lafleur.

cadeau fut remis à chaque joueur. M. Germain Tremblay, président du comité du golf 1978 désire remercier tous les participants.

Félicitations à Linda St-Jacques, fille de M. Edmond St-Jacques qui a uni sa destinée à celle de Guy Boileau de Buckingham, samedi dernier en l'église de

Thurso. La réception nuptiale a eu lieu à la salle des Chevaliers de Colomb de Buckingham.

Le cirque Gatini sera l'invité du Club Optimiste les 14 et 15 septembre prochain sur le terrain en face du stade d'hiver. Deux représentations par soir sont prévues. Des billets seront très bientôt disponibles.

Notre-Dame-de-la-Salette

Le 10e Gala Sportif le 12 août

(N.P.) - Le 10e Gala sportif annuel de la municipalité de Notre-Dame-de-la-Salette se déroulera le samedi 12 août prochain à la salle de l'Ecole Centrale de l'endroit.

Lors de ce prestigieux gala sportif, on honorera les gens qui se sont les plus distingués dans les domaines sportif et culturel.

On décernera le trophée Chevaliers de Colomb, Conseil 5910 à l'homme de l'année tandis que la femme de l'année se méritera le trophée Maurice Plouffe. André Malette et Mme Anita Chalifoux s'étaient mérités les trophées en 1977.

Le Sportif de l'année reçoit le trophée donné par l'Association Athlétique de Notre-Dame-de-la-Salette. Gilles Lajeunesse fut le gagnant l'an dernier.

En ce qui concerne les athlètes les plus prometteurs, masculin et féminin, il s'agit des trophées de la Caisse Populaire et de la municipalité. L'an dernier Pierre Brazeau et Christine Dubois furent les récipiendaires.

Les athlètes de l'année, masculin et féminin, reçoivent respectivement les trophées Richard Larocque et Co-Op. Daniel Mageau et Rolland Quevillon en furent les gagnants.

De plus, au cours de la soirée, on décernera des trophées pour le groupe des majorettes (catégories junior, sénior, adulte et porte-drapeau) ainsi que pour le jeu de poches, le fer à cheval, le hockey, le baseball, le ballon-balai, la motoneige et le terrain de jeux.

NOMBREUX INVITÉS

Mme Madeleine Malette, un des membres du comité organisateur nous a révélé que MM. Lally Lalonde, Michel Bergeron, instructeur du Trois-Rivières dans la Ligue Majeure du Québec, Bernard Verner, Me Alfred Vigeon, Gaston Bellerive, Richard David, joueur des Nordiques de Québec, Lucien Deblois des Rangers de New York, et Jean-Bernard Rainville de Radio-Canada à Ottawa sont parmi les invités d'honneur. Egalement, on s'attend à la présence de M. Gaston Clermont, député fédéral de Gatineau, Jean Alfred, député provincial à l'Assemblée Nationale et de nombreuses autres personnes.

Quels seront les élus de 1978?

Artisans, artisanes!!!

Le ministre des Affaires culturelles, M. Denis Vaugeois, sera à Notre-Dame-de-la-Salette, à la salle communautaire, vendredi le 18 août à 3 heures.

Vous êtes invités à y apporter vos pièces d'artisanat ou à venir simplement rencontrer le représentant pour manifester votre intérêt.

Ceux et celles qui désirent exposer leurs œuvres doivent communiquer avec Marie St-Amour, 766-2541, pour savoir quand les apporter.

BUCKINGHAM

Subvention de \$12,800.00 pour piste cyclable

(Y.P.) - Le Ministère des Transports du Québec vient d'accorder à la ville de Buckingham, une subvention au montant de \$12,800. en vue d'aménager une piste cyclable pour l'année 1978. M. Guy Renaud, directeur du Service des Loisirs et de la Culture de la ville regroupée de Buckingham nous a révélé que le conseil de ville avait fait une demande de subvention lors d'une assemblée du conseil tenue le lundi 5 juin, mais qu'il n'avait pas reçu confirmation du Ministère des Transports au sujet de l'attribution d'une subvention. La motion fut présentée par le conseiller Jean-Louis Hamelin. La ville a présenté deux projets, un pour le secteur Buckingham avec une piste cyclable d'une longueur d'un mille et un autre dans le secteur de Masson d'une longueur d'un mille et demi. Le coût estimé du projet est de \$17,000.00 dont 75% soit \$12,750. sont défrayés par le Ministère des Transports du Québec. La ville de

Buckingham devra déboursier \$4,200.

LES PROJETS

Pour le secteur de Buckingham, la piste cyclable débutera rue St-Joseph, angle rue Daniel et débouchera du côté est de la rivière du Lièvre. L'on devra obtenir la permission du C.P.R. pour enlever la voie ferrée. La piste bidirectionnelle sera construite sur l'ancienne voie ferrée du Canadien Pacifique avec un rond point à l'intérieur duquel des bancs et des tables de pique-nique seront installés. En ce qui concerne le secteur de Masson, la bande cyclable aura comme point de départ le parc municipal. Elle sera aménagée le long du chemin du quai et surélevée d'une bande en ciment. Les bandes auront 10 pieds de large.

MM. Jean-Louis Hamelin, parrain du projet et M. Renaud, directeur du Service des Loisirs et de la Culture se sont dit enchantés de la réponse à la demande adressée au Ministère des Transports du Québec.

Distribution de livres canadiens d'une valeur globale de \$700,000.00

Le conseil des Arts du Canada a distribué récemment plus de 123,000 volumes d'une valeur globale de \$700,000 dans le cadre de son programme d'achat et de distribution gratuite de livres canadiens pour l'année 1977-1978.

Au total, 476 organismes canadiens ont bénéficié de cette distribution, sur plus de 1,100 qui avaient présenté des demandes. Parmi les bénéficiaires, on trouve des bibliothèques rurales, des associations locales, des foyers pour personnes âgées, des hôpitaux, des prisons, des auberges de jeunesse et des bibliothèques scolaires accessibles à la population.

Dans l'Outaouais des livres ont été distribués aux institutions suivantes: Bibliothèque d'Angers, Bibliothèque de Bouchette, Bibliothèque centrale de prêt de l'Outaouais, St-André-Avellin, Bibliothèque municipale d'Aylmer, Bibliothèque municipale de Mont-

pellier, Bibliothèque paroissiale de Ripon, Bibliothèque de Val Limoges, Mont-Laurier, Centre local de services communautaires de la Vallée de la Lièvre, Buckingham, Centre d'orientation et de formation pour les immigrants, Hull, Cercle de fermières de Notre-Dame-de-la-Salette, Etablissement de détention de Hull et Val-des-Monts Municipal Library, Pottemore.

Ce programme est conçu pour encourager les maisons d'édition et les auteurs canadiens et pour aider des groupes et institutions à établir des centres de lecture.

La prochaine date limite d'inscription au programme est le 31 janvier 1979. Les formulaires de demande seront mis à la disposition des institutions intéressées dès le mois d'octobre prochain.

L'adresse: Conseil des Arts du Canada C.P. 1047 Ottawa, Ontario K1P 5V8 613-237-3400

DECISION

Ottawa, le 31 juillet 1978

A la suite de l'audience publique tenue à Ottawa à partir du 12 juin 1978, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes annonce la décision suivante qui entre en vigueur immédiatement.

Décision CRTC 78-525

BUCKINGHAM ET MASSON (QUÉBEC) - 780670600

Vidéotron Ltée

Demande présentée en vue de modifier la licence de radiodiffusion de l'entreprise de télévision par câble desservant Buckingham et Masson (Québec) comme suit:

Service de base (Canaux 2 à 13)

- ajouter la réception et la distribution de CHOT-TV (TVA) Hull/Ottawa;
- supprimer la réception et la distribution de CICO-TV-24 (TVO) Ottawa (Ontario);
- effectuer des conversions de canaux.

Service de canaux supplémentaires

- ajouter la réception et la distribution de CICO-TV-24 (TVO) Ottawa (Ontario).

Service radiophonique

- ajouter la réception et la distribution de CHEZ-FM, CKCU-FM et CKO-FM-1 Ottawa (Ontario);
- effectuer des conversions de canaux.

DISTRIBUTION ACTUELLE ET PROJÉTÉE

			Canaux de distribution	
			Actuel	Projeté
Service de base (Canaux 2 à 13)				
CBOT	CBC	Ottawa, Ontario	2	400
WRCC-TV	NBC	Rochester, New York	3	3
CICO-TV-24	TVO	Ottawa, Ontario	400	—
Emissions communautaires			5	5
CHRO-TV	CBC	Pembroke, Ontario	500	2
CKGN-TV-6	Global	Ottawa, Ontario	7	500
CHV-TV	ORTQ	Hull, Québec	8	8
CBOT	CBC	Ottawa, Ontario	900	900
WOKR	ABC	Rochester, New York	10	7
CFM-TV	TVA	Montréal, Québec	11	11
WHCC-TV	CBS	Rochester, New York	12	12
CHON-TV	CTV	Ottawa, Ontario	1300	1300
CHOT-TV	TVA	Hull, Québec	—	10

Service de canaux supplémentaires

CBFT	CBC	Montréal, Québec	F	F
CBMT	CBC	Montréal, Québec	E	E
WNP-TV	PBS	Norwood, New York	D	D
CCFC-TV	CTV	Montréal, Québec	G	G
● Spéciales (Débats de la Chambre des Communes)				
CICO-TV-24	TVO	Ottawa, Ontario	4	H

Service radiophonique

CFOR-FM	Montréal, Québec
CFMO-FM	Ottawa, Ontario
CKMF-FM	Montréal, Québec
CBM-FM	Montréal, Québec
CJFM-FM	Montréal, Québec
CKOI-FM	Verdun, Québec
CHOM-FM	Montréal, Québec
CIMF-FM	Hull, Québec
CBF-FM	Montréal, Québec
CBO-FM	Ottawa, Ontario
CFGL-FM	Laval, Québec
CBOF-FM	Ottawa, Ontario
CKBY-FM	Ottawa, Ontario
CHEZ-FM	Ottawa, Ontario
CKCU-FM	Ottawa, Ontario
CKO-FM-1	Ottawa, Ontario

- Reçu par l'intermédiaire de micro-ondes
- Phase asservie sujette à la certification du MDC.

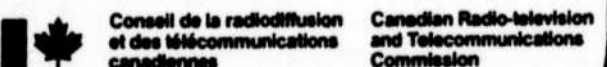
Décision: APPROUVÉ

Le Conseil APPROUVE la distribution de signaux de télévision et de radio énumérés ci-haut, sous réserve de ce qui suit.

Compte tenu de l'intervention de Ottawa Valley Television Co. Ltd. et afin de répondre à sa demande de distribuer CHRO-TV Pembroke (Ontario) à un canal uniforme par les systèmes de télévision par câble de la région de la capitale nationale, le titulaire s'est engagé, lors de l'audience, à distribuer CHRO-TV au canal 6 plutôt qu'au canal 2 et CKGN-TV-6 Ottawa (Ontario) au canal 2 plutôt qu'au canal 6.

L'approbation de cette demande et de la distribution révisée ci-haut est sujette à la certification technique du ministère des Communications.

Lise Ouimet
Secrétaire générale



groupe d'élèves d'Angers, probablement celui de sixième année sera à Jean-de-Brébeuf de Masson en septembre.

Le Bulletin suit le dossier et vous en fera part au fur et à mesure des développements.

Meilleurs services aux anciens combattants

L'honorable Daniel J. MacDonald a annoncé aujourd'hui que le ministère des Affaires des anciens combattants projette d'ouvrir neuf nouveaux bureaux de service à l'intention des anciens combattants canadiens. Ces bureaux seront ouverts l'an prochain pour assurer de meilleurs services aux anciens combattants et aux personnes à leur charge dans les régions désignées des bureaux existants où la demande est suffisamment importante.

Les nouveaux bureaux seront situés dans les villes suivantes:

Comer Brook (Terre-Neuve)
Campbellton (Nouveau Brunswick)
Sherbrooke (Québec)
Gatineau (Québec)
Brampton (Ontario)
Peterborough (Ontario)
Brandon (Manitoba)
Peticton (Colombie-Britannique)
Prince-George (Colombie-Britannique).

Monsieur MacDonald a ajouté qu'il espérait pouvoir faire fonctionner ces bureaux grâce aux services des ressources de la main-d'oeuvre locale.

Il a en outre annoncé que l'organisation locale du programme des Services aux anciens combattants, qui assure le versement de divers avantages aux anciens combattants, sera raffermissée par la mise sur pied d'une direction régionale chargée de répondre aux besoins particuliers de chaque région du pays.

Le bureau de la région des Maritimes sera établi à Halifax tandis qu'un bureau régional secondaire s'installera à Saint-Jean (Terre-Neuve); le bureau régional de la province de Québec sera situé à Montréal, celui de l'Ontario à Toronto, celui de la région des Prairies et des territoires du Nord-Ouest à Winnipeg et celui de la Colombie-Britannique et du Yukon à Vancouver.

Monsieur MacDonald a expliqué que ces changements, et d'autres qui sont encore à l'étude, résultant d'un vaste plan d'ensemble des activités visant à améliorer la compétence des Affaires des anciens combattants et qui permettront de mieux répondre aux besoins changeants de leurs clients.

ANGERS

Pas nécessairement un agrandissement, mais un agrandissement si nécessaire

Suite aux protestations de la Commission Scolaire et du comité d'école d'Angers devant le refus du Ministère de l'Éducation d'agrandir l'école, le Ministre Morin décide d'envoyer le 24 juillet son conseiller spécial M. Gilles Bergeron.

Après une visite des lieux et une rencontre avec les autorités scolaires, M. Bergeron fut beaucoup moins catégorique que le sous-ministre-adjoint M. Germain Halley. En effet il a accepté qu'il fallait rénover l'école et peut-être l'agrandir après une étude des places-élèves des secteurs Angers-Masson. Voici comment il s'exprime dans une lettre datée du 28 juillet:

"Lors de la rencontre que nous avons eue le 24 de ce mois, il a été convenu que le ministère de l'Éducation était disposé à étudier et recommander au Conseil du trésor un projet de rénovation et réaménagement de l'école Sacré-Coeur d'Angers.

Toutefois, pour satisfaire les besoins de la population scolaire du sous-secteur d'Angers, avant de prévoir un agrandissement, le ministère doit s'assurer d'une utilisation appropriée de toutes les écoles primaires du grand secteur Angers-Masson.

Dans cette optique, compte tenu des données démographiques et des inventaires, votre commission scolaire doit procéder à l'élaboration de devis pédagogiques pour chacune des écoles existantes. A partir de ces devis, l'on pourra établir des programmes de réaménagement afin que les équipements existants disposent de locaux pédagogiques acceptables sans être luxueux. Ainsi seront déterminées pour chacune des écoles les clientèles optimums et, si besoin est, nous pourrions alors prévoir les agrandissements requis. Il est bien entendu qu'en période de pointe certains enfants d'un sous-secteur devront recevoir l'enseignement dans un autre sous-secteur."

Par la suite, M. Gilbert Boisvenue, directeur général de la C.S.V.L., a produit l'étude demandée par M. Bergeron et si le Conseil des Commissaires l'accepte il se rendra lui-même la déposer avec explications à Québec le 16 août.

Quoi qu'il en soit il se dessine nettement qu'un

Réflexions de vacances

Parmi mes loisirs de vacances, la lecture a toujours occupé la place la plus importante. Il est si difficile de transporter deux ou trois livres dans ses bagages et si agréable de rester assise pendant des heures un volume à la main.

La semaine dernière, j'en ai acheté un que j'ai beaucoup aimé et dont j'ai le goût de vous dire un mot ce matin. "Loin de vous ce printemps" de Agatha Christie qui signe aussi Mary Westmacott. Contrairement à ce que l'auteur a généralement produit, il ne s'agit pas d'un roman policier mais c'est quand même un suspense, un vrai livre de vacances.

C'est l'histoire de Joan, une Anglaise de la bonne société qui s'occupe de sa famille, de son jardin, d'oeuvres sociales et qui a la certitude d'avoir bien organisé sa vie et celle des gens de son entourage. Elle ne se pose pas de questions, elle est sûre de l'amour de son mari, de l'affection de ses enfants, du respect de sa communauté. Un jour, à l'occasion d'un voyage, elle reste en panne dans le désert, complètement seule. Les souvenirs se mettent à affluer et deviennent une multitude d'indices, qui, à la longue, lui font découvrir des faits qu'elle a toujours refusé de voir.

Au bout d'une semaine, elle est devenue tout à fait lucide face à elle-même et à ceux qui l'entourent et elle n'est plus aussi fière et arrogante car elle s'est aperçue que plusieurs de ses décisions ont fait le malheur des gens qu'elle aimait.

Elle doit maintenant choisir entre changer complètement d'attitude ou persévérer dans ses anciennes façons d'agir.

On espère pendant plusieurs pages qu'elle décidera de demander pardon à son mari et de refaire le contact avec ses enfants, mais... hélas, elle choisit de ne rien dire et de continuer comme avant. C'est bien triste, mais... si réel.

J'ai achetée le livre vers deux heures du matin et je suis bien restée là à réfléchir jusqu'à trois heures ou plus.

Comme Jean, nous avons tous, il me semble, des occasions de recul pour observer nos propres attitudes, nos gestes, nos réactions importantes.

Il est très rare que, dans ces circonstances, on ne

découvre pas quelques erreurs ou pratiques mauvaises qui peuvent parfois nuire considérablement aux autres ou à nous-mêmes.

Comme Jean, encore, on a souvent tendance à opter pour le statu quo. C'est plus simple, plus facile. Mais parfois lourd de conséquences.

Et ce n'est pas le cas seulement des individus. Cela arrive aussi aux organismes responsables: les conseils municipaux, les commissions scolaires, les groupes sociaux.

Il faudrait peut-être que nous nous fassions un devoir de prendre quelques jours de réflexion et de nous assurer ensuite qu'on met en place les structures nécessaires pour réaliser ses véritables objectifs.

Lettre ouverte

L'Association des Policiers fait appel au ministre de la justice

Voici la copie d'une lettre adressée au ministre de la justice par l'Association des policiers de Buckingham

Buckingham, le 27 juillet 1978

M. Marc-André Bédard, Ministre
Ministère de la Justice,
255 Grande-Allée,
Québec, P.Q.

Monsieur le Ministre,

Cette lettre est pour vous faire part d'un problème majeur qui existe présentement au sein de la municipalité de Buckingham concernant la sécurité et la protection des citoyens ainsi que des policiers.

Ce problème existe depuis le regroupement, ce depuis 1975. La présente situation demande une in-

tervention rapide de votre Ministère ainsi que celui du Ministère des Affaires Municipales afin de solutioner ce problème.

L'Association des Policiers de Buckingham désire vous informer des faits suivants:

- Considérant que la population de la ville de Buckingham est de 15,000 habitants et que le territoire est de 153,000 carrés, soit 451 milles de route à parcourir;

- Considérant que l'effectif de la force constabulaire est de 15 patrouilleurs qui représente 1.00 par mille de population et que les normes du rapport Saulnier sont de 1.58 par mille de population, soit 23 patrouilleurs;

- Considérant que la moyenne générale dans la région de l'Outaouais pour les corps municipaux est de 1.70 par mille de population qui représente 25 patrouilleurs;

- Considérant que le taux de criminalité dans notre région s'accroît;

- Considérant que le conseil de la ville de Buckingham demeure négatif quant à l'embauche de personnel additionnel malgré ledit accroissement du taux de criminalité et que par le fait même il affecte la protection aux citoyens;

- Considérant que la flotte de véhicules pour le département de police se chiffre à 4, soit 2 véhicules marqués et 2 véhicules non marqués et que depuis le 17 juillet 1978, les policiers n'ont seulement que 2 véhicules à leur disposition et qu'après avoir adopté une nouvelle cédule, il y a un maximum de 8 policiers et un minimum de 4 en devoir sur un quart;

- Considérant que les mécaniciens travaillant au chantier municipal manquent d'équipement pour effectuer les réparations des autos-patrouille et que suite aux récents événements, leur compétence serait mise en doute à cause dudit manque d'équipement;

- Considérant qu'il existe une politique municipale qui veut que les voitures soient changées à tous les 50,000 milles et qu'une réquisition à cet effet a été fait le 13 juin 1978 en bonne et due forme;

- Considérant que le conseil municipal doit aller en soumission pour des autos-patrouille neuves après ledit millage et que pour des raisons qui nous sont inconnues, lesdites soumissions ne sont pas encore émises;

- Considérant que suite au référendum tenu en date du 14 juin 1978, concernant le dégroupement possible du grand Buckingham, le Ministre des Affaires Municipales, l'Honorable Guy Tardif aurait avisé le conseil municipal de continuer à gérer leurs affaires normalement jusqu'à ce que son Ministère prenne une décision finale;

- Considérant que l'Association des Policiers de Buckingham a accepté une cédule de 10 heures en date du 10 juillet 1978 afin d'améliorer le service à la population, ceci à cause du manque de personnel, la ville par conséquent néglige le bon fonctionnement du Département de Police concernant l'équipement, toujours à cause de la question du dégroupement;

- Considérant que le moral des policiers est affecté considérablement et que la situation risque de s'envenimer;

Monsieur le Ministre, l'Association des Policiers de Buckingham désire, si possible, une intervention de votre Ministère ainsi que celui du Ministère des Affaires Municipales dans le plus bref délai possible.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, nos sentiments les plus sincères, et nous demeurons,

Coopérativement vôtre,

Guy Lemieux, Président
L'Association des Policiers de Buckingham

LE BULLETIN

RÉDACTRICE: Hélène P. Jobin
L'INFORMATION SPORTIVE: Yvan Patry
PUBLICITÉ: Claude Chénier

LOCALITÉS DESSERVIES

Angers	Notre-Dame-de-Laus	Val-des-Monts
Buckingham	Templeton	Glen-Almond
Mason	Val-des-Bois	Peltimere
Notre-Dame-de-la-Salette	Thurso	Gatineau

Le Bulletin a été fondé en 1958

Il est publié par

HÉLÈNE P. JOBIN ET CLAUDE PEDNAULT
à 585, rue James
Buckingham, Québec
966-5082

Courrier de deuxième classe, enregistrement no 0795
Le prix de l'abonnement annuel, par la poste: \$8.00.
Le prix actuel de l'exemplaire est \$0.25 jusqu'au 31 janvier 1979

Dépot légal à la Bibliothèque Nationale du Québec

LE BULLETIN

C.P. 30, BUCKINGHAM, QUE. J8L 2X1

Prière inscrire mon nom comme abonné

UN AN \$8.00
 DEUX ANS \$15.00
 HORS DU CANADA \$15.00

RENOUELEMENT

NOUVEAU

NOM

ADRESSE

CODE POSTAL

DATE

CARNET SOCIAL

NECROLOGIE

PAQUIN - Est décédée le vendredi 28 juillet à l'âge

de 62 ans, Mme Richard Paquin, née Alma Larocque du 376 rue Des Pins, Buckingham. Outre son époux, elle laisse dans le deuil 3 fils: Roger, époux de Diane Lemieux; Jacques, époux de Diane Racette, tous deux de Buckingham; Maurice, époux d'Hélène Charette de Laval. Le corps reposa au salon funéraire Brunet,

115 MacLaren, Buckingham, d'où le départ se fit le lundi 31 juillet pour les funérailles à l'église St-Gregoire de Nazianze de Buckingham. Inhumation au cimetière paroissial. Notons que Roger et Jacques Paquin sont des employés de la firme "Entreprise Commerciale de l'Outaouais" imprimeur du Bulletin. A la famille éprouvée, nos sympathies.

LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE PAPINEAU

Province de Québec
La Commission Scolaire Régionale Papineau
Comté Papineau

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné directeur général qu'à sa session régulière du 1er août 1978, le Conseil des commissaires pour la Commission Scolaire Régionale Papineau a adopté une résolution décrétant un emprunt, par obligations pour assurer le financement des opérations suivantes:

1- Stimulation de l'économie et soutien à l'emploi	54,495.
2- Autres priorités	101,721.
	156,216.

Toutes personnes intéressées pourront prendre connaissance du texte de ladite résolution en se présentant au centre administratif de la Commission, boul. des Jeunes à Buckingham, les jours ouvrables entre 8h00 et 16h00.

Donné à Buckingham ce troisième jour du mois d'août de l'an mil neuf cent soixante-dix-huit.

Antoine Morin
Directeur général

FÉLICITATIONS



M. et Mme Roger Robillard sont heureux d'annoncer que leur fille Sylvie a obtenu son baccalauréat en pharmacie de l'Université de Montréal et qu'elle a également obtenu le droit de pratique partout au Canada du Examining Board of Canada. Sylvie sera à l'emploi de la Pharmacie Renaud, Lorrain et Lorrain de Buckingham.

MESSAGE AUX SINISTRÉS

A la demande des sinistrés
AMEUBLEMENT JACQUES LEFEBVRE INC.
continue d'offrir des prix réduits sur tous les appareils ménagers sans oublier des escomptes de

20% et 30%

sur ameublement de tous les styles.

Nous nous engageons aussi à donner à tous ceux qui achèteront un ameublement

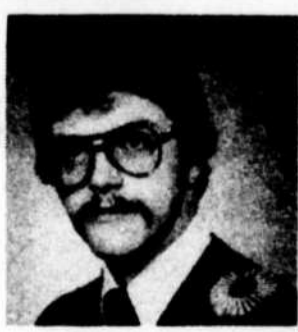
UN MATELAS D'UNE VALEUR DE \$100.00

Nous espérons avoir le plaisir de vous servir.

Jacques Lefebvre

DEUX NOUVEAUX DENTISTES

À
BUCKINGHAM



La présente est pour annoncer la venue de deux (2) nouveaux dentistes à Buckingham: le Dr. Richard Labelle et le Dr. Robert Séguin.

Le Dr. Richard Labelle est originaire d'Ormstown, Québec et le Dr. Robert Séguin de Val d'Or, Québec.

Ils ont été reçus membre de l'Ordre des Dentistes du Québec en juin 1978 après avoir obtenu leur doctorat en Médecine Dentaire de l'Université de Montréal.

Leur bureau sera situé au numéro 147 de la rue Joseph à Buckingham à compter du 01 septembre 1978.

Entre-temps leur pratique débutera chez le Dr. Jean St-Cyr, 394 Principale, Gatineau, de 17.00 hres à 21.00 hres du LUNDI AU VENDREDI inclusivement.

Pour prendre rendez-vous, composez 986-6895.

Abonnez-vous au BULLETIN



LE CENTRE DE SERVICES SOCIAUX DE L'OUTAOUAIS

est actuellement à la recherche d'une famille d'accueil qui serait disposée à héberger sous son toit, une adulte de 55 ans, muette et atteinte de déficience mentale légère. Cette personne a grandement besoin d'un chez-soi et compte sur votre disponibilité pour lui venir en aide. Cette demande s'adresse aux couples avec ou sans enfant et à toute personne seule de plus de 18 ans. Vous êtes intéressés ou désirez de plus amples informations, Contactez Claude Chénard au C.S.S.O., au numéro

986-3391

TOUS LES MONUMENTS SONT GARANTIS PAR CERTIFICAT

J.P. LAURIN, L TÉE / D

MONUMENTS DE DISTINCTION DEPUIS 1900

ANT. CHARETTE

AGENT

140 J.F. KENNEDY
Buckingham, P.Q.

Bur. 234-0417 - Rés. 986-2555
213 rue York, Ottawa 2, Ont.



Brunet

MAISON FUNÉRAIRE

115 MACLAREN
BUCKINGHAM

986-3426

**Forêt...
y penser**

Au Québec,
plus de 300 milles
carrés de forêt
brûlent chaque
année.

L'homme est
responsable
de 75 pour cent
de ces feux.



**COMPAGNIE
MACLAREN**

Val-des-Bois

En marge du festival d'été des Chevaliers de Colomb de Val-des-Bois/Bowman, il y a eu un tournoi de balle molle, donc, voici les résultats: Champion classe A: Camping du Lac Vert; Finaliste Classe A: Auberge des Chutes; Champion classe B: Hôtel Pointe des Pins; Finaliste classe B: Poltimore.

Ont participé aussi, les équipes suivantes: Silver Lodge, Marché Lauzon, Loisir de Bowman.

Il y a eu aussi un tournoi de football. Val-des-Bois a battu Ottawa par le compte de 24 à 18 et ensuite Pte-Gatineau 64 à 24 pour ensuite perdre contre Hull 32 à 28 m ais s'est assuré de la victoire par le total des points.

L'équipe était composée de: Jean-Pierre Viau (Capitaine), Richard Lalande, Serge Lalande, Luc Piché, Luc Legault, Normand Sarrazin, Jacques Lévesque, Pierre Lévesque, Gilles Larabie,

Michel Leblanc. Instructeur: Mlle Monique Larabie.

Ce festival fut une belle réussite dont on remercie les organisateurs, les Chevaliers de Colomb de Val-des-Bois de même que les majorettes pour leur magnifique spectacle, les clubs participants, la Brasserie "50" pour ses magnifiques trophées, le Grand Chevalier M. François Blanchard pour sa participation à tout ce travail.

Après le tournoi, tout le monde s'est rendu à la salle des Chevaliers de Colomb où un souper fut servi; ensuite on a remis les trophées aux vainqueurs. La soirée s'est continuée au son de la musique d'une disco. Pour conclure, ce fut un festival un peu différent des pique-niques des années passées, mais ce fut une réussite totale - alors, bravo les Chevaliers pour ces deux belles journées.

Armand Dubuc



M. Armand Laprade recevant le trophée de son club, des mains de M. François Blanchard - finaliste classe "A".



La parade des majorettes de Val-des-Bois.



M. François Blanchard remet le trophée au champion classe "A" - le Club Camping du Lac Vert. M. Larabie reçoit le trophée pour son club.



M. F. Blanchard remet le trophée à Aurèle St-Jean du Club Pointe des Pins, champion classe "B".



M. J.P. Viau reçoit le trophée des mains de M. François Blanchard pour son club - Football: Champion.



Voici le club gagnant au football. Haut, de gauche à droite: Luc Legault, Monique Larabie, Luc Piché. Bas: J.P. Viau, Richard Lalande, Serge Lalande.



M. Gustave Prévost reçoit le trophée du Joueur le plus utile à son club des mains de François Blanchard, Grand Chevalier.

Studio France

346 Martin, Buckingham

986-1331

FERMÉ POUR LES VACANCES

DU 14 AU 31 AOÛT

Soyez belle - Soyez femme

Francine Matte, Prop.

J.J. Boileau

MARCHAND GÉNÉRAL

Notre-Dame-de-la-Salette, Qué.

766-2204



EPICERIE - QUINCAILLERIE

Spécialité: VIANDE À CONGÉLATEUR



QUALITÉ - SERVICE
PERSONNALISÉ

POSTE D'ESSENCE



Notre-Dame-de-la-Salette

HEURES D'OUVERTURE

6 a.m. à 11 p.m.

7 JOURS PAR SEMAINE

766-2545

Dépannage 24 heures par jour

766-2399

BIENVENUE AUX TOURISTES



Marc Desjardins, prop.



BAURORE PONTIAC BUICK LTÉE

Route 148, Angers

986-6714 / 2835

VENTE DE VOITURES D'OCCASION

1975 Plymouth Scamp, 6 cyl., automatique, servo-freins, servo-direction, toit vinyle, radio Am - 21,000 milles. \$3,895.00

1974 Chevelle 8 cyl., automatique, servo-freins, servo-direction, radio Am 3,395.00

1974 Volkswagen Beetle (Bug), 22,000 milles, 4 vitesses. 2,495.00

1973 Pontiac Le Mans GT - Automatique, servo-freins, servo-direction, radio Am 2,595.00

Le champion de l'économie

LES SERVICES PROFESSIONNELS DU BULLETIN

POUR UN SERVICE EFFICACE, VOYEZ VOS MARCHANDS

Roger Desjardins
Assureur-vie agréé
Représentant de ventes
Conférence des vedettes



La Métropolitaine

547, rue David
Buckingham, P.Q.
J8L 2A6
Bureau: 514-438-1231
Domicile: 819-986-8283

GERMAIN PILON
PHOTOGRAPHE

Passeports instantanés - Portraits - Enfants - Mariages
Faire-part - Encadrements - Films - Développement

84 Chemin Montréal
Masson 986-8989

TEL: 663-1225
BUCKINGHAM ZENITH 30570

Fleuriste Alibi

FLEURS SECHÉES - ARRANGEMENT NATUREL
CREATION - CADEAUX - ARTISANAT
SERVICE TELEPHONIQUE DE 24 HEURES
OUVERT DE 9 A.M. A 5 P.M.

VOS FLEURISTES
SUZANNE LACOMBE 179 ACHBAR
MICHEL FILLION GATINEAU QUÉ.

RÉS. 983-2564

Diane Robert
DIÉTÉTISTE - DIETITIAN

ST-André-Avelin, P.Q.

VOUS AVEZ BESOIN DE PUBLICITÉ
COMMERCIALE DANS LE BULLETIN

COMMUNIQUEZ AVEC

Claude Chénier

Rés.: 985-2119

Bur.: 986-5082



819-986-7000

121 E. MacLaren
Buckingham, Qué.
J8L 1K2

819-663-7721

161 Boul. St-René, suite 202
Gatineau, Qué.
J8P 2J5

Verner & Williams

COMPTABLES AGRÉÉS

P.Y. Verner C.A. P.P. Williams C.A.

Corniches - Siding - Portes et accessoires

Fenêtres en bois recouvert de vinyl
coulissantes ou thermos

AUSSI DISPONIBLES SUR MESURE

Buckingham Aluminum Enrg.

CONTRACTEUR GÉNÉRAL

Tél.: 986-5663

R.R. 1 - Pierre Laporte
Buckingham, Qué.

Jean-Pierre Lacroix, prop.



SAVIEZ-VOUS QUE:

NOUS OFFRONS UN SERVICE DE REMORQUAGE

"GRATUIT" A TOUS NOS CLIENTS

ET FUTURS CLIENTS

DANS UN RAYON DE 40 MILLES

Reparations avec garantie

sur échange

1 an ou 12.000 milles

Ouvert du lundi au vendredi de 9.00 a.m. à 7.00 p.m.
Le samedi de 9.00 a.m. à 3.00 p.m.

220 rue McPike, Buckingham, Qué.
(819)986-1212

NORMANDIN, SÉGUIN & ASSOCIÉS

COMPTABLES AGRÉÉS
regroupant dans l'Outaouais

SÉGUIN, PREFONTAINE, PATENAUE & CIE
MASSÉ, VIENS, HENRI, FLEURY & ASSOCIÉS
CHEVRIER & ASSOCIÉS

233, rue Gilmour, Suite 601, Ottawa, Ontario K2P 0P9
282 est, rue Principale, Hawkesbury, Ontario K6A 1A5
112, rue Principale, Hull, Québec J8X 2K1
405, boul. Maloney, Gatineau, Québec J8P 3W1

Bureaux à: Ottawa, Montréal, Hawkesbury, Hull
Gatineau, Grand'Mère, Shawinigan, Ville Saint-Georges,
Lac Etchemin, Baie-Comeau.

Cabinet affilié à: Québec, Lévis, Grandby, Sherbrooke,
Lac Mégantic, Chicoutimi, Ville de la Baie, Roberval,
Saint-Félicien, La Malbaie

PAVAGE GRATTON & MALETTE PAVING

Terre noire - Top soil

Gravier - Gravel

Sable - Sand

ESTIMATION GRATUITE

FREE ESTIMATE

986-8328

986-8844

**IMPRIMERIE
COMMERCIALE**

- Entêtes de lettres • Enveloppes • Faire-parts •
- Billets de soirée mixte • Programmes • Journaux •
- Photocopies • Formes continues •
- Cartes d'affaires (thermogravées) •



IMPRIMERIE ECO ENR.

Division
Les Entreprises Commerciales Outaouais Inc.

585 James, Buckingham J8L 2R7

Buckingham: 986-3322 Gatineau: 663-0131

FORD

J.D. Berthel (1965) Inc.

400 Principale, Buckingham, P.Q.

RAYMOND BERTHEL

BUS.: 986-3314

PRÉSIDENT

RÉS.: 986-2902



**MENUISERIE
CLAUDE D. CHARETTE
INC.**

ARMOIRES - PORTES DE GARAGE AVEC
OPÉRATEUR ÉLECTRONIQUE
MEUBLES SUR MESURE
PORTES ET CHÂSSIS
PLANAGE, MATÉRIAUX
DE CONSTRUCTION

136 Churchill, Buckingham

986-2411

B. LAURENT BERTRAND, C.A.

associé de

CARRIÈRE, LARIVIÈRE, MARCIL, L'HEUREUX & CIE

Comptables agréés

585, rue James

Buckingham, Québec

986-6422

Bureaux à Ottawa et Hull

DIANE BERTHEL
B.A., L.L.L., D.D.N.

RAYMOND G. SÉGUIN
B.A., L.L.L., D.D.N.

BERTHEL & SÉGUIN

NOTAIRES-NOTARIES

CONSEILLERS JURIDIQUES-TITLES ATTORNEYS

(819) 986-1555 121 EST, MACLAREN BUCKINGHAM, QUÉ.

Asrad
"LA MODE À VOTRE PORTÉE"

400 NOTRE-DAME, GATINEAU

GALERIES DE HULL

PLAZA GATINEAU

BUCKINGHAM

NAPOLÉON, LA MAISON DU STEAK

LICENCE COMPLETE

FRUITS DE MER

Mets Italiens et Canadiens

Ouvert lundi au jeudi 11h a.m. à 2h a.m.

Vendredi et samedi 11h a.m. à 3h a.m.

LIVRAISON 5 JOURS

Mercredi à dimanche

545 Principale
Buckingham

986-6461

AMEUBLEMENT JACQUES LEFEBVRE INC.

391 PRINCIPALE, BUCKINGHAM

986-3481

VENEZ VOIR NOTRE VASTE MAGASIN

OUVREZ-VOUS UN COMPTE

COMPAREZ NOS PRIX

Les Optimistes

vous parlent

Le Club Optimiste du Bassin de la Lièvre organise en collaboration avec C.J.R.C., un Weiner-Roast, le mercredi 9 août, 18h00 (aujourd'hui) au parc-école St-Jean-de-Brébeuf de Masson. De plus, l'on disputera plusieurs parties de bingo à la salle de l'école St-Jean-de-Brébeuf, tandis qu'une danse sera présentée au stade d'hiver de Masson.

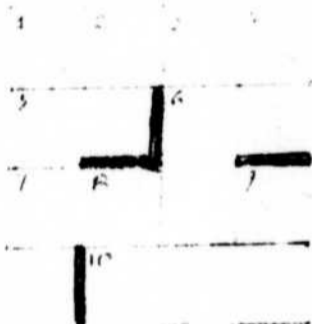
Dimanche prochain, le 13 août, un pique-nique familial pour les membres Optimistes aura lieu à l'hôtel Chez René Girouard au Lac Donaldson. Plusieurs jeux seront présentés.

ENIGMES

ET JEUX

PAR GILLES JOBIN

Les chiffres-croisés



Voici un petit "chiffres-croisés" inventé par le professeur Jeusien pendant ses vacances.

Horizontalement:

1. Le cube de 2 verticalement.
5. La somme de ses chiffres est 12.
6. Un nombre pair.
7. Nombre composé de quatre chiffres impairs différents.
10. Un multiple de 2 verticalement.

Verticalement:

1. Un nombre carré.
2. Voir 1 horizontalement.
3. Un palindrome i.e. se lit de la même façon dans un sens ou dans l'autre.
4. Un multiple de 18.
8. La somme de ses chiffres est 10.
9. La somme de ses chiffres est 11.

Solutions aux deux multiplications:

- 1) $315 \times 41 = 12915$
- 2) $251 \times 332 = 93292$

La semaine prochaine, j'espère vous parler du match Karpov-Korchnoi.

Envoyez vos solutions à: Enigmes et Jeux, 585 James, Buckingham.

"Fermières toujours dans l'action"

13 AU 17 AOÛT
1978

C'est sur ce thème que s'ouvrira le Congrès Provincial des Cercles de Fermières du Québec au Séminaire St-Augustin à

cap Rouge du 13 au 17 août 1978, où plus de 600 congressistes et observatrices désireuses de collaborer à part entière à l'amélioration de la société seront présentes.

Après 63 ans d'existence, les Fermières sont toujours dans l'action parce qu'elles ont su garder:

La philosophie et les buts de l'Association,

Leur jeunesse d'esprit et leur dynamisme intérieur,

La richesse de traditions ancestrales.

La diversité dans les sujets d'étude,

La gratuité du don de Soi.

Merci de l'attention spéciale portée à ce communiqué.

COURS PRÉNATAUX

La première session de cours prénataux débutera le 12 septembre 1978.

Endroit:

C.L.S.C. Vallée de la Lièvre
164 est, rue MacLaren, Buckingham
Téléphone: 986-3359

Responsable du cours: Colette Giroux, i.l.

Conditions requises:

- 3 mois complets de grossesse
- Autorisation signée par le médecin

BIENVENUE AUX FUTURS PARENTS

Sealtest

Le goût de chez nous

Du lait de chez nous

Sealtest, un nom synonyme de qualité. Et dans notre coin de pays, quand on parle de lait, on parle fièrement du lait des fermes du Québec. C'est pourquoi Sealtest et le lait des fermes de chez nous ne font qu'un pour vous offrir des produits de qualité.

Des gens de chez nous

Quand on parle de laiterie à Buckingham, on parle de Léo Giroux. Et quand on parle de Léo Giroux, on parle de Sealtest... de la présence de Sealtest chez nous.

Certains connaissent Léo depuis l'époque où l'on livrait le lait avec chevaux et charette. Et les 41 ans d'expérience de Léo lui ont appris que les meilleurs clients sont les clients satisfaits.



Aussi, Léo et les gens associés à la marque Sealtest se font une fierté d'acheter à chaque année environ 16 millions de livres de lait des fermes de notre coin de pays. Ils savent que c'est un lait de qualité qui donne des produits de qualité.

M. Léo Giroux, une figure importante de l'industrie laitière de chez nous.

Sealtest, un nom important quand il s'agit de produits laitiers de qualité chez nous.

Des rabais pour chez vous

Bon valable à l'épicerie seulement

Économisez 25¢

Lors de votre prochain achat de fromage cottage Sealtest, du fromage cottage Light n° Lively ou du fromage cottage Le Petit Crémeux.

À la caisse: Ce coupon sera remboursé selon le montant indiqué plus les frais ordinaires de manutention, pourvu que vous l'ayez reçu du client à titre de représentant des Laiteries Dominion Limitée. Tout autre usage constitue une fraude. À défaut de fournir sur demande, des factures prouvant l'achat du produit en quantités équivalentes à la valeur des coupons, nous nous réservons le droit de déclarer tout coupon nul et sans valeur. Le consommateur devra payer toute taxe de vente.

Pour remboursement, poster à: Laiteries Dominion Limitée, case postale 3000, Saint-Jean, N.-B.

25¢

Laiteries Dominion Limitée
utilise sous licence la marque
de commerce "Sealtest",
propriété de Kraft Inc.



25¢

25¢

Jeux d'Été Régionaux du Québec

Buckingham se distingue en natation

(Y.P.) - Samedi le 29 juillet dernier se déroulait à la piscine semi-olympique de Masson, une compétition de natation dans le cadre des Jeux d'été Régionaux.

117 athlètes représentant 5 clubs de natation de la région de l'Outoauais, comparativement à 139 en 1977, participèrent à cette confrontation amicale.

Le Club de Natation du Grand Buckingham a vu plusieurs de ses membres se distinguer et remporter des médailles.

C'est dans le 200 m. nage libre que le club local s'est distingué alors que Suzanne Hayes et Pierre Joanisse ont obtenu des médailles d'or. Mlle Hayes a terminé avec un temps de 2; 45,7/10 chez les 11 et 12 ans, tandis que Pierre Joanisse avec un temps de 2:45 et 9 dixième.

L'équipe des garçons, 10 ans et moins a permis au club de natation de Buckingham de récolter une médaille d'or avec un temps de 3 minutes, 14 secondes et 6 dixièmes, pour le Q.N.I. relais 200.

Voici les diverses épreuves où les participants (tes) du Club de Natation de Buckingham se sont distingués:

200 mètres, 10 ans et moins: Carole Lajeunesse et Paul Lajeunesse avec un temps de 4,35 et 4,02 respectivement chez les filles et garçons. Chez les **11 et 12 ans**, Suzanne Hayes et Pierre Joanisse ont obtenu une deuxième position. Pour le **100m. libre**, Carole Lajeunesse a terminé en troisième position avec un temps de 1:42,8/10 chez les **moins de 10 ans**. Toujours dans la même discipline chez les **11 et 12 ans filles**, Suzanne Hayes a obtenu une deuxième position, tandis que chez les **garçons**, Pierre Joanisse a terminé en troisième position. Dans le **100m. brasse garçons**, le duo Simon Joanisse et Paul Lajeunesse ont terminé respectivement en 2e et 3e position, tandis que chez les **filles**, Carole Lajeunesse s'est classée en 2e position dans la même discipline. Toujours dans la **nage brasse catégorie 11 et 12 ans**, Suzanne Hayes et Pierre Joanisse ont obtenu une deuxième position chez les **filles et garçons** respectivement. Gilles Bouchard a obtenu une troisième position dans le **100 m. dos garçons 13 et 14 ans**. Dans le **200 m. libre, 10 ans et moins**, Paul Lajeunesse et David Joanisse ont obtenu les 2e et 3e position chez les **garçons**, tandis que Carole Lajeunesse a terminé en 2e position chez les **filles**. Dans les **courses à relais libre, 10 ans et moins garçons**, nos représentants ont décroché les médailles d'or, ainsi que dans le **relais 200 Q.N.I.** devançant le club aquatique de Gatineau. **Chez les filles, les 11 et 12 ans** ont terminé en troisième, tandis que les **13 et 14 ans** ont terminé en deuxième position dans le **relais libre**. Enfin, le **relais 200 Q.N.I. filles, les 11 et 12 ans** ont terminé en 3e, tandis que chez les **13 et 14 ans**, elles ont terminé en deuxième position.

En ce qui concerne le classement des équipes, le Club de Natation de Buckingham a terminé en troisième position avec 203 points. Le Club Aquatique de Gatineau a terminé en première position avec 505 points. Les Dauphins de Hull, le Club Aquatique Grande Rivière d'Aylmer et les Goélands de Mont-Laurier terminent avec 204, 101 et 79 points respectivement.

Félicitations à nos représentants.

Paul Deep Steam

NETTOYAGE

Tapis, meubles, intérieur d'auto
Service 24 heures, monté et démonté.

986-6761

P. Fortin, propriétaire

141 Pierre Laporte

Buckingham, Que.

Balle-lente / Ligue Les Copains de Buckingham



Le St-Louis Automobiles Champion

(Y.P.) - Le St-Louis Automobiles a remporté pour la deuxième année consécutive le championnat de la saison régulière de la ligue de balle lente Les Copains de Buckingham suite à une victoire serrée de 8 à 7 sur les Guénilles d'Anges. Les deux équipes se sont livrées une lutte à finir, puisqu'il a fallu attendre au dernier match de la saison régulière pour connaître un champion.

MARDI 1er AOÛT

Lors d'un programme double de la ligue de balle lente Les Copains, les Guénilles avaient défaits le St-Louis Automobiles 12 à 11 en 13 manches lors d'une première partie, pour ensuite perdre la deuxième partie 8 à 7.

Dans la victoire des Guénilles, Gaétan Mongeon a dirigé l'offensive des gagnants avec deux coups de trois buts, un coup de deux buts et deux coups sûrs en six présences. Maurice Charette fut le meilleur des perdants avec un coup de deux buts et cinq coups sûrs en six présences. Fernand Maisonneuve a remporté la victoire tandis que Serge Larose a subi le revers.

Lors du deuxième match, le St-Louis Automobiles a remporté la victoire et le championnat, grâce à un pointage de 8 à 7 devant Les Guénilles. Paul Leblanc a dirigé l'offensive des gagnants avec un coup de deux buts et deux coups sûrs en trois présences. Marc Lamarche fut le meilleur des perdants avec un coup de trois buts et trois coups sûrs en quatre présences. Serge Larose fut le lanceur gagnant et Fernand Maisonneuve le lanceur perdant.

LUNDI 31 JUILLET

AMBULANCE INTER 11 - LA CABANE 9

Lors d'un match disputé lundi soir dernier, l'équipe Ambulance Inter-Municipale a eu raison de La Cabane par le pointage de 11 à 9. Yves Beauchamps a dirigé l'offensive des gagnants avec deux coups de trois buts et un coup de deux buts en quatre présences. Denis Charlebois fut le meilleur des perdants avec un coup de deux buts et trois coups sûrs en quatre présences. Roland Daniel fut le lanceur gagnant et Robert Charron le lanceur perdant.

CLASSEMENT FINAL

NOMS	PJ	G	P	Pts	Pos.
G.M. St-Louis Auto	15	13	2	26	1
Les Guénilles	15	12	3	24	2
La Cabane	15	6	9	12	3
Nadon & Fils	15	6	9	12	4
Ambulance Inter	15	5	10	10	5
Motel Buckingham	15	3	12	6	6

L'équipe La Cabane termine en troisième position en vertu d'un plus grand nombre de victoires en série contre le Nadon & Fils. Cette dernière équipe termine en quatrième position.

LES ÉLIMINATOIRES

Les équipes G.M. St-Louis Automobiles et Le Guénilles participeront aux semi-finales.

En ce qui concerne les séries quart de finale, l'équipe Ambulance Inter-Municipale affronte le Nadon & Fils, et le Motel Buckingham affronte La Cabane dans une série du meilleur de deux parties de trois. Les séries semi-finales sont du meilleur de trois parties de cinq et la finale du meilleur de quatre parties de sept.

Balle-molle / Ligue Laurentienne de Buckingham

Les Chevaliers de Colomb remporte le championnat de la saison régulière

Un dernier relevé des statistiques de la ligue de balle-molle Laurentienne de Buckingham révèle que l'équipe des Chevaliers de Colomb remporte le championnat au classement des équipes tandis que Richard Besner de l'équipe Lawrence Raby Assurance remporte le championnat des frappeurs et Richard Martin des Chevaliers de Colomb remporte celui de la meilleure moyenne des lanceurs. Voici le classement final:

Noms	PJ	G	P	Pts
C. de C.	18	16	2	32
I.G.A. D'Aoust	18	9	9	18
Tav. Norm-Canal 5	18	6	12	12
Lawrence Raby	18	5	13	10

LES FRAPPEURS

Noms	Club	CS	AB	Moy.
Richard Besner	L.R.	23	46	.500
Pierre Rousselle	IGA	18	41	.439
Jacques Potvin	C. de C.	17	40	.425
Jean Grandmaison	IGA	17	40	.425
Marc St-Jacques	IGA	22	54	.407
Richard Desjardins	22	58	.379
M. Deschatelets	T.N.-Canal 5	14	38	.368
J. Charbonneau	L.R.	14	38	.368
Robert Martin	C. de C.	12	34	.353
Bernard Lavergne	C. de C.	19	54	.352
Robert Landry	T.N.-Canal 5	15	43	.349
N. Fairfield	T.N.-Canal 5	13	38	.342

LES LANCEURS

Noms	ML	V	D	PM	Moy.
Robert Martin	63	9	0	24	2.67
Michel Fecteau	54	6	2	26	3.37
Jean-Guy Brunet	68 2/3	5	5	49	4.99
Bob Charron	89	4	10	78	6.13
Denis Charbonneau	82	5	8	74	6.32
Lucien Desjardins	52 1/3	4	4	49	6.59
François Morin	40	1	4	39	6.83
G. Chalifoux	19	1	2	24	8.84

Le marathon de canots de la Rivière du Lièvre se déroule les 19 et 20 août

(Y.P.) - C'est le samedi 19 août à Mont-Laurier que se mettra en branle l'important marathon de canots de la Lièvre d'une durée de deux jours avec un parcours de 150 km.

Ce marathon réservé aux amateurs aura comme point d'arrivée Masson le dimanche 20 août avec un point d'arrêt à Notre-Dame-du-Laus en soirée, samedi. L'an dernier, quelque 68 équipes de voyageurs y avaient participé et 30 équipes ont terminé le parcours. Le trajet comprend 5 étapes: Mont-Laurier à Notre-Dame-de-Pontmain, de Notre-Dame-de-Pontmain à Notre-Dame-du-Laus, de Notre-Dame-du-Laus à Val-des-Bois, de Val-des-Bois à Notre-Dame-de-la-Salette, et de Notre-Dame-de-la-Salette à Masson.

Plusieurs des participants voient dans ce marathon un moyen de promouvoir l'activité physique par l'intermédiaire du canot et de faire revivre l'époque de nos pionniers: les voyageurs.

Lors de cet événement sportif, il n'existe aucun classement final, les canotiers sont en compétition avec eux-mêmes. Chaque participant reçoit un écusson "La route des voyageurs".

Les plus ambitieux peuvent se mériter une médaille de bronze s'ils réussissent à parcourir les 150 km du trajet. Pour se mériter une médaille d'argent, il faut que le concurrent participe une 2e année consécutive avec une charge additionnelle de 75 livres, tandis que pour la troisième année consécutive, il se mérite la médaille d'or avec obligation de coucher à la belle étoile et de se nourrir lui-même.

Les personnes intéressées peuvent obtenir des informations en s'adressant au secrétariat de La Classique Internationale de Canots, 671 rue de la Madone, Mont-Laurier, ou appelez à 623-5510.

BOXE

Combat le 31 août à Masson

(Y.P.) - Gaétan Hart le champion canadien des poids légers reprendra ses activités le jeudi 31 août prochain au stade d'hiver de Masson.

En effet, après une période de repos d'un mois, Hart défendra son titre en finale à Buckingham même, plus précisément au stade d'hiver contre un boxeur dont le nom n'a pas encore été dévoilé par le promoteur Andy Nadon.

De plus, au cours de la même soirée, trois autres combats seront présentés. Dans une conversation avec le promoteur Nadon, ce dernier nous a révélé qu'il y a des possibilités que le boxeur Jean Lapointe, ainsi que le jeune et sensationnel boxeur Mélo soient présents. Entre-temps des négociations se poursuivent au niveau financier afin de présenter une carte de la soirée du plus haut niveau. De poursuivre Nadon "La carte à Masson sera meilleure que celle présentée au stade d'hiver de Hull en juin dernier". Pourquoi une soirée à Buckingham? C'est pour remercier les nombreux supporteurs de Gaétan Hart pour l'encouragement apporté lors de ses combats en divers endroits.

On peut s'attendre à ce que la soirée du jeudi 31 août à Masson soit très animée. C'est une soirée à ne pas manquer.

BUCKINGHAM
Réservations pour les heures à l'aréna et à la polyvalente

(Y.P.) - M. Guy Renaud directeur du Service des Loisirs et de la Culture de la grande ville de Buckingham, nous informe que son bureau recevra des applications pour réserver des heures de glace au stade d'hiver de Masson ainsi que pour des activités sportives à la Polyvalente de Buckingham jusqu'au jeudi 31 août à 16 heures. On peut réserver en écrivant: Service des Loisirs et de la Culture, a/s Guy Renaud, directeur, 515 rue Charles, Buckingham, Qué. J8L 2K4. Référence: Réservation d'aréna, ou polyvalente. On peut rejoindre M. Guy Renaud en appelant à 986-3351, poste 65.

En ce qui concerne la location d'heures de glace au stade d'hiver, une nouvelle politique ainsi qu'un nouveau contrat ont été élaborés afin de permettre au Service des Loisirs d'exercer un meilleur contrôle sur l'utilisation du stade de façon à satisfaire la nombreuse clientèle et à assurer une meilleure administration de l'ensemble des services de l'aréna. Dans le contrat présenté, le locateur devra répondre à au moins neuf conditions en plus d'obéir à certaines politiques de location.

Buckingham se distingue en athlétisme

Deux athlètes du Club Athlétique de Buckingham se sont distingués dans une compétition au niveau Provincial à Rivière du Loup le 8 juillet dernier.

Diane Roussel remporta une deuxième place en hauteur Junior Senior avec un saut de 1.55 mètres en plus elle s'est classée 3e au 80 mètres haies Juvénile avec un temps de 14.5 sec. En longueur elle a sauté 4.44 mètres pour une quatrième place.

Pour sa part Louise Lacelle remporta quatre deuxième places soit dans le 60 mètres haies avec un temps de 11.3 sec. chez les cadettes, un temps de 13.4 sec. dans le 100 mètres, un saut de 4.39 mètres dans la longueur.

Félicitations à ces deux athlètes et merci à Monsieur Guy Roussel qui les a accompagnés à cette compétition.

Claude Guitard

Bulletin Santé - Share mai 1978

Le plus grand bien qu'une famille peut posséder est une bonne santé. Des milliers de familles dans le monde entier ont choisi la Chiropratique pour améliorer et maintenir leur santé. De plus en plus de gens réalisent qu'une bonne santé s'acquiert et se conserve seulement lorsqu'il y a aucune interférence du cerveau à la colonne vertébrale en passant par les organes vitaux. Les gens se disent: "Est-ce que ça vaut la peine d'essayer la Chiropratique... Il y a si longtemps que je suis malade...J'ai dépensé tellement d'argent...Mon docteur me dit qu'il doit y avoir un médicament qui

Il y a présentement cinquante millions de patients chiropratiques et à chaque année, deux millions de plus viennent s'ajouter à ce nombre. Emerson a dit: "La plus grande richesse est la santé". C'est une vérité que l'on a longtemps entendu, mais qui vaut la peine d'être répétée. Une personne qui veut travailler et vivre pleinement, ne doit pas prendre sa santé pour quelque chose d'acquis. Il doit en prendre le plus grand soin. Un vieux proverbe dit: "Celui qui possède la santé, possède l'espérance; celui qui a l'espérance, possède tout". Prenez grand soin de votre santé. C'est un cadeau du Ciel.

CHÂTEAU MONTEBELLO

Passez une merveilleuse soirée sous les étoiles au Château Montebello

le 11 août

A cette occasion, il y aura un **Bar-B-Q suivi d'une danse commençant à 18 heures** (si la température le permet)

à la Marina

\$12.00 par personne

Venez vous régaler et vous rassasier

Bar payant

Prix de présence

BIENVENUE À TOUS

SOUCY MERCURY VENTE & SERVICE CANADA LITE



RICHARD CYR
Représentant des ventes pour la région de Buckingham et la Lièvre

427-6255 986-8822

Centre Chiropratique de Buckingham

Dr Alain Ouellette

CHIROPRATICIEN CHIROPRACTOR

986-8186 123, est, MACLAREN BUCKINGHAM, QUE.

pourrait me soulager... C'est seulement mes nerfs..."

Chers amis, si la santé pouvait s'acheter en bouteille, il y aurait pénurie de bouteilles. Ne cherchez pas d'excuses.

C.S.R.P. Papineau, Services aux étudiants

C.P. 68, Buckingham, Qué.

Chers Parents,

Si vous êtes intéressés à prendre des étudiants en pension, veuillez compléter les espaces ci-dessous et faire parvenir le tout à l'adresse ci-haut mentionnée, ou communiquer directement avec Mme Lyne MacMillan à 986-8511.

NOM DU PROPRIÉTAIRE _____

ADRESSE _____

TÉLÉPHONE _____

Garçon Fille Les deux

Chambre et pension

Chambre seulement

N.B. Le montant aloué par la Commission Scolaire par étudiant est de \$99.00 par mois.

Serge-Nettoyeur Tapis & Meubles Enrg.

(Anciennement Jean-Pierre et Serge)

Procédé: extraction à eau chaude (vapeur)

Ouvrage garanti-Estimation gratuite

Serge Jeonisse, prop.

985-2872 Thurso

dr **Lévis Larocque**

MAINTENANT OUVERT

Le Dr. Lévis Larocque, optométriste, est heureux d'annoncer que son nouveau bureau est maintenant ouvert au:

495 rue Principale à Buckingham

afin de mieux servir la population de la grande région de Buckingham

Le Dr Larocque invite ses clients et amis de la région à se prévaloir de ses services complets d'optométrie maintenant offerts à Buckingham

986-6606

MOTEL BUCKINGHAM MOTOR INN

Route 309, Buckingham 986-6858

SALLE À MANGER BAR-SALON AIR CLIMATISÉ

Salle de conférence et de banquets - Chambres climatisées - T.V. couleur - Radio Am-Fm

BUFFET DU LUNDI AU VENDREDI

Fermeture de la salle à manger à minuit Bar-Salon à 3h00 a.m.

Colette Clément Gérante

TARIF DES ANNONCES CLASSÉES:

Chaque insertion: \$2.00 pour 20 mots - 10¢ du mot additionnel.
Annonces avec cadre: \$3.00 - Toutes les petites annonces payables à l'avance.

Pour usage de notre Casier Postal ou de notre téléphone: \$1.00 de plus.

CORRECTIONS: Les erreurs seront promptement corrigées. Toutefois, on doit les signaler avant la seconde insertion, sinon, nous ne saurions accorder une nouvelle insertion gratuitement.

HEURE DE TOMBÉE: Toute nouvelle annonce reçue à notre bureau avant **VENDREDI MIDI**, sera insérée dans le journal du mercredi. Il en est de même pour les annulations.

A VENDRE

Aubaine pour celui qui répare des bicyclettes. Assortiment de morceaux et roues de bicyclettes. Vendrais le tout à un bon prix. Tél. après 5h à 986-5953. (21-Jac)

Mobilier de salon, plus table, lampe, T.V. couleur. 986-5294. (9-16)

Honda 400-4 Super-Sport. 986-3285. (9-16)

Maison 3 c.c., chauff. air chaud. Piscine. Jour: 986-3366. Demander René Caya - Après 7h p.m. 663-2700. (9)

Maison mobile 60' x 12' avec annexe 28' x 12'. Chauffage électrique et air climatisé central. Garage de 24' x 20'. Terrain 55' x 107' sur un coin de rue. Située dans le Parc Gratton au numéro 857 rue Gratton. En très bon état. 986-3057. (9-16-23)

Système d'amplification vocal "Peavy" 200 watts, 8 entrées, 2 colonnes. Tél. 986-1951 et demandez Lucie. (9-7)

Maison - La Salette, 3 c.c., chauffage électrique, terrain 1 acre. Après 6h, 986-3446. Avant 6h, Mme Jobin 986-5082.

Maison mobile à vendre sur terrain entièrement clôturé et paysagé. Piscine 18 pieds, remise, table de pique-nique. A l'intérieur, un lit-bibliothèque et des draperies: \$21,500. Tél. 986-6411. (9-16)

Notre-Dame-du-Laus. Maison d'été de 50 x 50 pieds, à vendre, sur le bord du Lac O'Neil. Tél. 986-3472. (26-9)

Buckingham - Maison de 3 chambres à coucher à vendre. Chauffage à air chaud. Piscine. Le jour 986-3366 ext. 42 demandez pour René Caya et après 7 hres p.m. 663-2700. (9-16)

Buckingham - Maison duplex, rénové, taux de taxe peu élevé. Tél. 986-8871. (9-16)

Petites Annonces

A LOUER

Logis neuf de 3 chambres à coucher à louer. Prêt le 1er octobre. Tél. 986-5655. (19-26-9-16)

Logis de 2 chambres à coucher à louer, salon et grande cuisine, chauffé, éclairé, situé au 123 MacLaren est. Libre le 1er septembre. Tél. entre 9 et 5 p.m. à 986-8186. (9-Jac)

Garçonnière à louer, meublée, chauffée, éclairée. Tél. 986-6534. (9)



Logis avec 2 chambres à coucher, chauffage électrique, libre le 1er septembre. Appelez après 6 p.m. 986-5294. (9)

Appartement à louer, 375 rue des Pins, Buckingham. Libre immédiatement - \$165 par mois. Tél. 986-5941 / 1-684-3549. (9-16)

Appartement à louer. Tapis mur à mur. 14 MacNamara, Masson. 986-5294. (9-16)

Bungalow de 3 chambres à coucher, neuf, chauffage électrique, 1 chambre au sous-sol. Libre immédiatement. Tél. 986-8165 après 6 hres ou 986-8511 - demandez pour Mme St-Amour. (9-16)

A LOUER

3 chalets à louer à la semaine, au mois ou à l'année, LAC FORGERON, Chasse & Pêche. Pour informations, tél. 986-2727, aussi chalets à vendre.

La BFD peut-elle vous aider?

**Aide financière
Gestion-conseil
Formation en gestion
Information sur les programmes
gouvernementaux disponibles
à l'entreprise**

M. ROGER GOYETTE sera à
BUCKINGHAM
Buckingham Motor Inn
MERCREDI LE 16 AOÛT 1978

986-6858

Vous avez besoin de fonds pour la mise sur pied, la modernisation ou l'expansion de votre entreprise et vous ne pouvez vous les procurer ailleurs à des conditions raisonnables? Vous vous intéressez aux services de gestion conseil et de formation en gestion offerts par la BFD? Vous désirez obtenir des renseignements sur les programmes gouvernementaux disponibles à votre entreprise? Notre représentant se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions.



Plaza Val-Tétreau
400 Boul. Taché
Nell, Québec

997-4434

Nouveaux horizons ouverts à la petite entreprise

ON DEMANDE

Revenu supplémentaire à temps partiel pour personnes sérieuses. Pour rendez-vous, appelez 986-2956. (26-9-16-23)

Service disponible - Jeune fille fiable et avec expérience garderait enfants à votre domicile. Tél. 986-5953. (19-Jac)

**LA COMPAGNIE
JAMES MACLAREN,
LIMITÉE**
recherche les services
d'un
**TECHNICIEN EN
INSTRUMENTATION**
(Classe A ou B)

avec expérience dans l'industrie des pâtes et du papier ou celle des produits chimiques. Une connaissance pratique de l'anglais est un atout important. La classification sera accordée selon les qualifications du candidat.

Les candidats intéressés sont priés de soumettre leur demande au:

Directeur des Relations Industrielles
La Compagnie James MacLaren, Limitée,
Buckingham, Québec.
JBL 213.

ou communiquer avec le Centre d'emploi du Canada le plus près (CEIC 2101, offre No. 240).

CARE



un don du coeur

CARE Canada
Bureau no. 4, 1312 rue Bank,
Ottawa K1S 5H7

AVON

**LE COMMERCE
DES PRODUITS DE
BEAUTÉ
EST UN
COMMERCE
ENRICHISSANT!**

Ouvrez un commerce et réalisez de bons profits en vendant des produits Avon aux heures qui vous conviennent.

**RENSEIGNEZ-VOUS
COMPOSEZ
986-5126**

CHLORATE DE SODIUM NOUVELLE USINE

Notre client unique, en 1978, une usine de Chlorate de Sodium à Magog, mais ces deux postes importants sont ouverts immédiatement.

DIRECTEUR, PRODUCTION - \$22,000.00 ++
Responsable pour toutes les opérations de la production et de l'expédition des produits, le candidat sera un ingénieur avec 5 ans d'expérience connexes ou il aura acquis sa compétence par plusieurs années de pratique. Êtes-vous familier avec le processus électro-chimique tels que chlorate de sodium, chlorure, soude caustique et autres, ou est-ce que votre compétence vient d'un processus chimique de base, incluant le raffinage? Si oui, nous sommes très intéressés à vous rencontrer.

DIRECTEUR ADJOINT, ENTRETIEN - \$18,500.00 ++
Requis pour assister le directeur dans la supervision et la coordination des services d'entretien, surtout les activités mécaniques, topographiques et soudure. Le candidat sera gradué d'une école technique ou l'équivalent avec expérience comme surveillant.

Notre climat de travail sera basé sur la participation, travail d'équipe et un processus décisionnel rapide. Les avantages sociaux sont excellents. Les candidats qualifiés devraient faire parvenir leur curriculum vitae à Charles S. Lafontaine.

C. S. LAFONTAINE & ASSOCIÉS
Conseils en gestion
C.P. 232, 186 Sertan Place
Beaconsfield, Québec H9W 5T7
Tél: 697-1395

NOUVEAU CENTRE D'ACHAT A BUCKINGHAM OUVERTURE A L'AUTOMNE 1978

NEW INDOOR SHOPPING CENTRE IN BUCKINGHAM

VOULEZ-VOUS OUVRIR VOTRE PROPRE BOUTIQUE?

VENEZ VOUS JOINDRE AUX:

- MANUFACTURIERS "LASALLE"
- A.L. RAYMOND
- LE CAVEAU DU JEANS
- BOUTIQUE DU DISQUE
- BOUTIQUE DE FLEURS SANDY'S
- CASSE-CROUTE
- BIJOUTERIE
- BOUTIQUE DE LINGE D'ENFANT
- TABAGIE ET CARTES
- PET SHOP
- BRASSERIE
- COIFFURE POUR DAMES

Il reste encore quelques bons emplacements à louer.

Pour informations: 514-843-8833

(a frais vives)

**IL RESTE 8 LOCAUX SEULEMENT
À LOUER**

**IDÉAL POUR
BOUTIQUE DU DISQUE
LINGE DE DAMES
SOULIERS HOMMES ET DAMES
TISSUS ET DRAPERIES
JOUETS
PEINTURE ET TAPISSERIE
VÊTEMENTS POUR HOMMES
VÊTEMENTS POUR FEMMES
LAINE ET PETIT POINT
BOUTIQUE DE SPORT
BOUTIQUE DE CAMÉRA
LE T-SHIRT**

**WANT TO OPEN YOUR
OWN BOUTIQUE
OR STORE?**

COME AND JOIN:

- MANUFACTURIERS "LASALLE"
- A.L. RAYMOND
- LE CAVEAU DU JEANS
- BOUTIQUE DU DISQUE
- BOUTIQUE DE FLEURS SANDY'S
- CASSE-CROUTE
- JEWELLERY
- CHILDREN'S CLOTHING SHOP
- CARDS & GIFTS SHOP
- PET SHOP
- BRASSERIE
- WOMEN HAIR STYLISTS

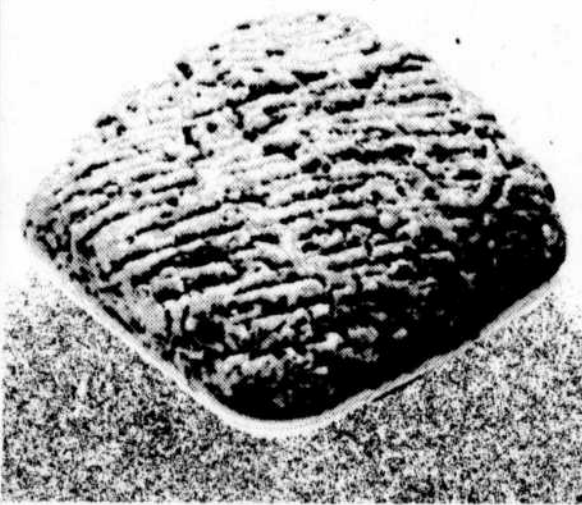
There are still a few choice locations left to rent.

Adressez-vous à: Mme Nicole Savage

IGA... pour un menu succulent

**Boeuf haché
Régulier**
Frais haché

lb. **.78**



**Poires demi
bartlett**

Pêches Yellow Cling
ou Salade aux fruits
Aylmer
btes. 10 oz. liq.

3 \$1
pour

Crème glacée
Napolitaine ou
vanille
Frontenac
cont. 2 L

.98



**Nectarines
Délicieuses**

Produit des E.-U.
Rouges au soleil

2 lb.
pour **.88**

**Epaule fumée
Genre Picnic**
Moyenne 6 à 7 lb.
Bluebird

lb. **.88**

**Roulés cottage
Fumés**
2 à 3 lb.
Royale

lb. **.39**

Prunes rouges
Sucrées, juteuses
No. 1 des E.-U.

2 lbs
for **.88**

**Viandes cuites
franchées**
Bologne, mac et fromage
et/ou pain de poulet

.48

**Beignes
à l'ancienne**
Weston
pqt. 12

.59

**Patates frites
congelées**

Valley Farms
pqt. 2 lb.

.29

chez **IGA**
les
Clients sont les **1**ers

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER
LES QUANTITES SELON LES EXIGENCES
NORMALES D'UNE FAMILLE.
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'A
LA FERMETURE LE SAMEDI 12 AOUT, 1978.

Approvisionnement et
service par

LOEB